



عشق مجازی کتابداران هر مزگانی به کتابخوان ها

کتابداران فعال کتابخانه‌های عمومی هر مزگان در روزهای کروناوی، خدمات کتابخانه‌ای خود را با به صورت مجازی به خانه اهالی کتابخوان شهری و روستایی خود برده‌اند.

افزاده کرد: خیلی‌ها که میانه خوبی با کتاب الکترونیک و مطالعه از طریق گوشی تلفن همراه نداشته‌اند، این روزها نگاهشان تغییر کرده و به خوبی با آن ارتباط برقرار کرده‌اند. پورحسن که این روزها تمرکز خود را بیشتر بر روی منابع دیجیتال و کتابخوانی رضوی گذاشته، عنوان کرد: در نظر دارم منابع را در قالب فایل ویدیویی و صوتی تهیه کنم، چرا که گمان می‌کنم شنیدن بخش‌هایی جذاب از کتاب و یا دانستن خلاصه‌ای از آن کتابخوانان روستای ما را به خواندن کتاب، مشتاق‌تر خواهد کرد.

کتاب‌های معروف و خواندنی را معرفی می‌کنم و نسخه الکترونیک و رایگان آن‌ها را در اینترنت جستجو و در اختیارشان قرار می‌دهم. مسوول کتابخانه عمومی فرهنگستان روستایی ایسین، گفت: باید توصیه‌های ایمنی را برای حفظ سلامتی مان جدی بگیریم؛ مانند در خانه شاید سخت

تعمیلی کتابخانه با جستجوی ویدیوهای آموزش ساخت کاردمتی و ارسال آن برای اعضای کتابخانه، این کلاس‌ها برگزار است پورحسن عنوان کرد: استقبال اعضا از این برنامه‌ها به صورت مجازی بی‌نظیر است و دیدن عکس‌هایی از کاردمتی‌هایی که می‌سازند، انگیزه‌م‌برسایر طراح‌های برنامه‌هایی جذاب‌تر افزایش می‌دهد.

وی از دیگر کارهای این روزهای خود، پاسخ به نسیان متقاضیان رمان کتابخانه‌اش است که بیشتر البته خانم‌های خانه‌دار روستا طرفدار آن هستند و افزود: کتاب‌های معروف و خواندنی را معرفی می‌کنم و نسخه الکترونیک و رایگان آن‌ها را در اینترنت جستجو و در اختیارشان قرار می‌دهم. مسوول کتابخانه عمومی فرهنگستان روستایی ایسین بندرعباس

گروه فرهنگ و هنر- با شیوع ویروس کرونا در سراسر کشور و هشدارهای وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی برای جلوگیری از انتشار این ویروس، مدتی است که کتابخانه‌های عمومی هر مزگان نیز مانند سایر کتابخانه‌های سراسر کشور تعطیل شده است. در این روزهایی که تنها خانه‌نشینی به قطع زنجیره انتقال این ویروس کمک می‌کند، این بار تکنولوژی و فضای مجازی است که به کمک کتابداران آمده تا کتاب‌های فعال، روزهای کسالت‌بار را با دانتنگی کمتری سر کنند.

فعالیت تعدادی از کتابداران در فضای مجازی که حکایت از دلتنگی کتابداران و اعضای کتابخانه‌ها دارد با استفاده از ارتباطات مجازی امید و انگیزه‌ای است. مساعف تا این روزهای سخت را تاب می‌آورند. «شیوع کرونا و تعطیلی کتاب‌خانه، عادت هر روز بسیاری از اهالی روستا، یعنی سرزدن به کتابخانه را تغییر داد، محیط روستا کوچک است و همه، همدیگر را می‌شناسیم؛ در این روزها چندبار که برای خرید از خانه خارج شدم، اهالی پیگیر زمان بازگشایی کتابخانه بودند و در ارتباطاتی که به مدد فضای مجازی با اعضا داشته‌ام، خیلی‌ها می‌گفتند که ای کاش در این شرایط حداقل کتاب‌خانه باز بود».

اینها حرف دل مسوول کتابخانه عمومی فرهنگستان روستایی ایسین بندرعباس است که از محبوبیت کتابخانه در بین اهالی روستا به خوبی آگاه بوده و در روزهای تعطیلی تنها کتابخانه روستا، به کمک فضای مجازی خدمات کتابخانه را فراتر از فضای فیزیکی، به خانه اهالی برده است؛ زیرا پورحسن افزود: این روزها سبک زندگی همه ما تغییر کرده اما بعضی کارها را می‌شود به شیوه‌ای نوامه داد؛ ارائه خدمات کتابخانه‌ای و رفع نیاز اطلاعاتی اعضا نیز یکی از این کارهاست. وی ادامه داد: کتابخانه فرهنگستان تنها کانون فرهنگی روستای ایسین و محل مراجعه تمامی مردم روستا، به ویژه کودکان، نوجوانان و زنان خانه‌دار است.

این کتابدار فعال ایسین افزود: «ببخشید من می‌دانم» یکی از برنامه‌های پرطرفدار کتابخانه ما بود؛ حالا در روزهای

کتاب‌خوانی می‌تواند فردا و آینده را روشن‌تر از امروز کند. مهسانی داوری اظهارداشت: در گروه‌های مجازی خود انواع برنامه‌های فرهنگی مانند «مسابقه‌های نقاشی»، «دل‌نویس» در ایام قرظیه، «پوش معرفی کتاب»، «هر خانه یک کتابخانه» و «نکات بهداشتی» برگزار کرد.

بسه گفته وی، نکته جالب و زیبای فضاهای مجازی این بود که ما می‌توانستیم در کمترین زمان با افراد زیادی ارتباط گرفته و آن‌ها را برای شرکت در دهمین جشنواره کتاب‌خوانی رضوی نیز ترغیب کنیم. این کتابساز رودانی افزود: در ایام بیماری کرونا فضای مجازی بهترین ابزار برای جشنواره رضوی و برنامه‌های فرهنگی است اما به دلیل توان مالی ضعیف برخی افراد از داشتن گوشی هوشمند محروم هستند به همین دلیل با رعایت فاصله‌گذاری اجتماعی و روش‌های معرفی جشنواره کتاب‌خوانی و شیوه شرکت در این مسابقه را بین آنان توزیع و منابع مسابقه به آنها معرفی شد. داوری گفت: ما کتابداران به عنوان شخصیت‌های فرهنگی باید در شرایط مختلف، آماده خدمت‌رسانی به مردم باشیم؛ چرا که غفلت ما در اندک زمانی می‌تواند تبعات جبران‌ناپذیری داشته باشد.

وی در خصوص طرح «هر خانه یک کتابخانه» نیز توضیح داد که اعضای کتابخانه عضو گروه‌های کتابخوانی، کتاب‌های خوانده‌شده خود را با دوستان‌شان به اشتراک می‌گذارند.

شاداب‌سازی فضای بیرونی در روزهای کروناوی
مسوول کتابخانه عمومی آل‌طاهرا بیکاه افزود: با استقبال اعضا و مردم از این طرح، فایل‌های صوتی و نسخه الکترونیک کتاب‌های معرفی‌شده در گروه‌های مختلف به اشتراک گذاشته می‌شود تا علاقه‌مندان به کتاب و کتابخوانی بتوانند از آن استفاده کنند.

داوری از دیگر فعالیت‌های روزهای کروناوی به شاداب‌سازی فضای بیرونی، تجهیزات و تعمیرات کتابخانه عمومی آل‌طاهرا بیکاه اشاره کرد و بیان داشت: قرظیه فرصت خوبی بود تا بتوانیم حال و

در راستای اجرای مطلوب پویش «هر خانه، یک کتابخانه» در فضای مجازی از اعضای فعال کتابخانه خواسته شد که کتاب‌های خوانده شده خود را از طریق یک ویدئو چند دقیقه‌ای با اعضای دیگر به اشتراک بگذارند که خوشبختانه با استقبال بسیار خوبی از سوی اعضای کتابخانه مواجه شدیم که نشانه علاقه‌مندی اعضا به کتاب است. این کتابدار افزود: مسابقه نقاشی «کرونا را شکست می‌دهیم» نیز از طریق تبلیغ در فضای مجازی و ارتباط با معلمان و گروه‌های کلاسی، اعضا را از شرایط و جزئیات مسابقه مطلع کردیم که حدود صد نفر این سمت گروه‌های کلاسی مدارس به دست ما رسید که برترین‌ها در صفحه مجازی کتابخانه با دیگر اعضا به اشتراک گذاشته شد.

فرزانه خدابخشی بیان داشت: بیماری کرونا و تعطیلی کتابخانه‌ها مانع از ادامه فعالیت این کتابخانه نشده بلکه از فرصت درخشان ماندن از ظرفیت فضای مجازی برای تجهیز و تعمیرات کتابخانه شامل تعویض ایسزوگام و رنگ آمیزی سالن مطالعه و میزهای مطالعه از جمله کارهایی بود که در این روزهای قرظیه انجام شد.

این کتابساز فعال رودانی علاوه بر فعالیت‌های فرهنگی در فعالیت‌های بهداشتی روزهای کروناوی نیز فعال بوده و به عنوان روابط عمومی کارگاه تولید ماسک، دستکش و گان پزشکی بانوان کتابخوان شهر بیکاه از خدمت به مردم غافل نبوده است؛ به گفته داوری، اعضای کتابخانه عمومی آل‌طاهرا بیکاه و کتابخوانان شهرستان رودان در صورت خودجوش برای سهمیه شدن در این کارگاه نام‌نویسی کردند و در دو شیفت صبح و عصر با انگیزه و اشتغال به فعالیت هستند.

داوری ادامه داد: اعضای کتابخانه عمومی آل‌طاهرا بیکاه و کتابخوانان شهرستان به صورت خودجوش برای سهمیه شدن در این کار نیکو نام‌نویسی کردند و در دو شیفت صبح و عصر به تهیه ماسک و دستکش مشغول هستند.

«هر خانه، یک کتابخانه» پویشی برای کتابخوان‌های روزهای کروناوی

مسوول کتابخانه عمومی اندیشه قشم نیز از دیگر فعالان حوزه کتاب‌خوانی روزهای کروناوی بوده که از این فرصت برای تعامل با مدارس بهره گرفته است.

شیرین کتاب‌خوانی را به دیگران هدیه می‌کنیم
مسوول فعال کتابخانه عمومی خلیج فارس قشم نیز معتقد است: اگرچه مراکز آموزشی و فرهنگی تعطیل هستند اما ما از این فرصت پیش آمده، بازم لذت شیرین کتاب‌خوانی را به دیگران هدیه می‌کنیم.

مهرانه امیری افزود: فرهنگ مانند اکسیژن است و افراد در هر شرایطی به آن نیاز دارند و اسامیل نیز با توجه به شیوع کرونا، اطلاع‌رسانی و برگزاری دهمین جشنواره کتاب‌خوانی رضوی، فعالیت‌های خاصی را می‌طلبید. باید به گونه‌ای عمل کنیم که از ظرفیت فضای مجازی بیشترین بهره را ببریم. وی ادامه داد: از طریق شبکه‌های مجازی مختلف، گروه‌های مختلفی را ایجاد کرده و اعضای کتابخانه عمومی خلیج فارس، کتابخوانان قشم را ترغیب به شرکت در این مسابقه بزرگ می‌کنیم. این کتابدار در قشم گفت: از حسنیبه علی‌ن‌موسی الرضاعی (موسسه علوم قرآنی فاطمه الزهرا و رادیو نوجوان درخواست کردیم در معرفی جشنواره رضوی به ما کمک کرده و سهمی در شناساندن این جشنواره ارزشوند. به مردم و ترویج فرهنگ کتاب‌خوانی داشته باشد. امیری از برنامه‌های جالبی که هر ساله کودکان و نوجوانان آن را می‌شناسند و به اشتراک می‌گذارند که ماه مبارک رمضان و معرفی نرم افزار پلتفرم خلیج فارس اشاره کرد که اسامیل خلیج فارس، کتاب‌خوانان از دیگر فعالیت‌های انجام شده در این روزهای کروناوی از سوی کتابداران کتابخانه عمومی خلیج فارس قشم به صورت مجازی با محوریت کتاب و کتابخوانی عنوان کرد. استان هر مزگان دارای ۱۰۷ کتابدار شامل ۸۱ زن و ۲۶ مرد در ۶۱ کتابخانه نهادی و ۱۵ کتابخانه مشارکتی است که از این تعداد ۵۰ باب در شهر و ۲۶ باب در روستا هستند.

اینکه این ترجمه جقدر اصالت و دقت دارد، بحث دیگری است که باید در فرصت مقتضی انجام شود. ۷. به نظر می‌رسد مقدمه مترجم ناتمام است و با توجه به سفید بودن صفحه پایانی مقدمه احتمالاً انتهای مقدمه افتادگی دارد که در این صورت این اعمال ناشر نابخشودنی است. ۸. به توجه به اهمیت این ترجمه و شهرتش در میان بنگالی زبانان جا دارد که نسخه چاپ نخست این ترجمه که به سال ۱۹۶۱ منتشر شده است، شناسایی و نگهداری شود.

شعر بنگالاست و پاورقی و یا توضیح دیگری مشاهده نمی‌شود. ۵. یکی از نکات منفی این ترجمه در این است که متن فارسی مطلع‌های مورد اشاره غلط املائی بسیار دارد. همین مساله در بنگلاهم تکرار شده است، البته این غلط‌ها به مراتب کمتر است. اگر کسی از فارسی‌دانان بر حرف‌پهنی‌ها نظارت داشت، کار نهایی این ترجمه بسیار ارزشمند می‌شد. ۶. به هر حال این کتاب برای فارسی‌پژوهی و حافظ‌پژوهی در بنگالاشت مهم و تاریخی است. البته

معجزه‌آسای او را مسود ارزبایی قرار داد. واقعاً این مقدمه برای بنگالی زبانان بسیار مفید و دقیق است. تجوی می‌کنم که قاضی اکرم حسین ترجمه‌ای که توانسته بود خواجه حافظ و دیوانش را اینگونه بشناسد. پس از مقدمه انبیس الزمان کلام چند تن از بزرگان علم و ادب ذکر شده که در واقع اظهارات آن بزرگان درباره شخص قاضی اکرم حسین و ترجمه دیوان حافظ و ترجمه‌های دیگر او از معرفی ترجمه قاضی اکرم حسین

درباره ترجمه غزلیات حافظ به زبان بنگالی؛

وقتی مترجم جهانی‌بینی حافظ را فهم می‌کند

اینکه توفیق یافتم چند سطروری درباره او بنویسم.

انبیس الزمان در ادامه سه نمونه از ترجمه‌ها از توفیق خواجه شمس‌راز با مطلع «الا یا ایها السالقی ادر کاسا و ناولها» را که توسط سه تن از فرهیختگان سرزمین بنگال یعنی دکتر محمد شهباده، قاضی اکرم حسین و آقای شمس‌راش مکه‌پوادی، انجام شده کنار هم گذاشته و تلاشی به مقاصد آنها

و بهای ۳۰۰۰ تاکا منتشر شده است. این کتاب محمد لیاقت الله، استودند ویز و بنگالابازا ذکر شده است.

پیشگام‌تر آخرین چاپ این کتاب را پرفسور انبیس الزمان استاد دانشگاه داکا در گروه زبان و ادبیات بنگالا نوشته است. او در بخشی از این پیشگفتار نوشته است: «زمان قاضی اکرم حسین، من بر خوددار از مهر و نوازش‌های این شش‌صحت بزرگ بودم. لئذا متفخرم از

گروه فرهنگ و هنر- ترجمه بنگالی قاضی اکرم حسین از «دیوان حافظ» برای نخستین بار به سال ۱۹۶۱ میلادی منتشر شد. به باور منتقدان، فضای شعری و جهانی‌بینی حافظ را به خوبی شناخته بود.

ترجمه بنگالی قاضی اکرم حسین از «دیوان حافظ» برای نخستین بار به سال ۱۹۶۱ میلادی منتشر شد. سومین چاپ آن در اکتبر ۲۰۱۹ در ۲۷۲ صفحه

«من کیست؟ تو چه می‌خواهی؟»

گروه فرهنگ و هنر - کتاب «من کیست؟ تو چه می‌خواهی؟» (روان‌پریشی از منظر ژاک لکان) با ترجمه وحید نصرت‌نژاد منتشر شد. این کتاب در ۱۰۹ صفحه با شمارگان ۳۰۰ نسخه و قیمت ۱۱ هزار تومان توسط انتشارات سبب سرخ منتشر شده است.

وحید نصرت‌نژاد با بیان این که این کتاب به روان‌پریش از منظر روان‌کاوی لکانی می‌پردازد، گفت: این کتاب ترجمه بخش‌هایی از کتاب «سوره روان‌پریش از منظر روان‌کاوی لکانی» نوشته استین فان‌هل است. فان‌هل در این کتاب سعی بر آن دارد تا روند شکل‌گیری نظریات لکان در حیطه روان‌پریشی را نشان دهد. روندی که بالغ بر ۴۰ سال استمرار داشته است. او با اشاره به این کتاب ترجمه-تالیف است، گفت: بخش پایانی و پژوهشی کتاب که با کیس فردی به نام رخشنده سر و کار دارد، تالیف است و از کتاب فان‌هل جدا است، اما بخش هر مربوط به نظرات لکان، ترجمه بخش‌هایی از کتاب فان‌هل به عنوان سوره روان‌پریش از منظر روان‌کاوی لکانی، نصرت‌نژاد با تأکید بر این که نکته مهم در کتاب فان‌هل بررسی چگونگی فاصله‌گرفتن گرفتن لکان از نظریات روان‌پزشکی درباره روان‌پریشی است، گفت: بخش مربوط به پژوهش‌های انجام گرفته در این حیطه، تکیه بر آرای لکان در اوایل دهه ۱۹۶۰ دارد، آن‌جا که او دیگری بزرگ را محفل



برخاستن دو سوال وجودی اساسی معرفی می‌کند: «من کیست؟» و «تو چه می‌خواهی؟». بخش دیگر کتاب مبتنی بر پژوهشی است که در سال ۲۰۱۸ انجام شده است. این پژوهش به دنبال بررسی چگونگی ترومال‌های دوران بزرگسالی از روان‌پریشی دوران کودکی افراد تأثیر می‌پذیرد. به عبارتی به بررسی این موضوع می‌پردازد که چه عواملی باعث می‌شود فرد دچار روان‌پریشی شود. این مترجم مهم‌ترین اتفاق این کتاب را در کتاب «سوره آکادمیک» با عنوان «لکان دانست و گفت: جامعه آکادمیک به واسطه پیچیده‌گویی‌های لکان به سمت او نمی‌رود. این امر باعث می‌شود نظریه لکان بیشتر در حیطه فلسفه، ادبیات و سینما بررسی شود. پایان‌نامه‌های مرتبط با نظریه لکان اکثراً متعلق به دانشجویان رشته‌های دیگر است و دانشجویان رشته روان‌شناسی به سمت او گرایش ندارند. نصرت‌نژاد افزود: کتاب «من کیست؟ تو چه می‌خواهی؟» لکان را می‌شناساند و در آن سعی شده نظریه‌ها و دیدگاه‌هایش به زبان ساده بیان شود تا جامعه آکادمیک مسا بتواند با او ارتباط برقرار کند.

«عالمگیر!»

گروه فرهنگ و هنر - ترجمه دیگری از کتاب ژیزک درباره کرونا چاپ می‌شود. کتاب جدید اسلاوی ژیزک که موضوعش اپیدمی ویروس کرونا در جهان است، در حال حاضر با دو ترجمه برای چاپ در بازار نشر ایران، آماده عرضه می‌شود.

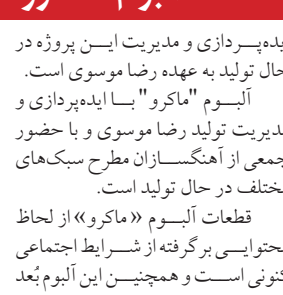
خبر ترجمه کتاب جدید اسلاوی ژیزک درباره کرونا توسط ۳ مترجم منتشر شده بود. خبر دیگری درباره یک‌ترجمه دیگر از این کتاب منتشر می‌شود که طبق آن، هوشمند دهقان، مترجم آثار فلسفه و ادبیات، این کتاب را ترجمه کرده و بناسنت توسط انتشارات صدای معاصر به چاپ برساند. کتاب ژیزک «عالمگیر!» نام دارد و عنوان فرعی‌اش هم «کروید-۱۹ جهان را تکان می‌دهد» است. این‌متفکر معاصر در کتاب جدیدش درباره اپیدمی ویروس کرونا نوشته و اثرش یک مقدمه، ۱۰ فصل و یک ضمیمه دارد. عناوین اصلی این کتاب به ترتیب زیر هستند: «سر آغاز، مرا شکست! - فاصله‌گذاری بلدنی»، «فصل اول: اکنون همگی در قایق نشسته‌ایم- نیاز جهان رشته‌های دیگری است و دانشجویان - فصل دوم: چرا همیشه خسته‌ایم؟ - تفاوت میان دورکاری کارگران قراردادی خوداستثمارگر و دورکاری مدیران بالا رده»، «فصل سوم: به سوی طوفانی تمام عیار در اروپا - مسئله پناهجویان و پیامدهای منفی کرونا برای اروپا»، «فصل چهارم: به برهوت ویروس خوش آمدید!



— لزوم بازسازی‌ماندهی اقتصادی جهان، «فصل پنجم: پنج مرحله تمام اپیدمی‌ها - عبور هر بحران، فردی با اجتماعی، از پنج مرحله انکار، خشم، چانه‌زنی، افسردگی و پذیرش»، «فصل ششم: ویروس اپیدئولوژی - فرصتی برای اندیشیدن در مورد معنا(یا بی‌معنایی) زندگی...» و سیاست‌های یک‌پام و دو هوای دولتمردان جهان، «فصل هفتم: آرام‌باشید و بترسید! - آنجا که نباید می‌ترسیم و آنجا که باید نمی‌ترسیم»، «فصل هشتم: نظارت و مجازات؟ - بله لطفاً! - کروناویروس، دستاویز خوبی است برای کنترل افراده»، «فصل نهم: آیا تقدیر ما، رجعت به بربریت یا جهردی انسانی است؟ - اصل بقای سالم‌ترینها، تقاضای داوری انحصاری بقای برهنه»، «فصل دهم: کمونیم یا بربریت، به همین سادگی! - سر یک دوراهی سرنوشت - ساز: بربریت یا کمونیم در شکلی نوین» و «ضمیمه: دو نامه مفید از دوستان». بازگردانی کامران ارادان، محسن اصفهانی‌زاده و میلاد روان‌بخش، دو ترجمه‌ای هستند که قرار است از کتاب «عالمگیر!» کوید-۱۹ جهان را تکان می‌دهد» چاپ شوند.

آلبوم «ماکرو» منتشر می‌شود

ایده‌پردازی و مدیریت این پروژه در حال تولید به عهده رضا موسوی است. آلبوم «ماکرو» یا ایده‌پردازی و مدیریت تولید رضا موسوی و با حضور جمعی از آهنگسازان مطرح سبک‌های مختلف در حال تولید است. قطعات آلبوم «ماکرو» از لحاظ محتوایی برگرفته از شرایط اجتماعی کنونی است و همچنین این آلبوم بُعد تصویری هم دارد و برای هر قطعه یک ویدیو با تم اصلی ایده صورت «ماکرو گرافی» تولید و منتشر خواهد شد. در آلبوم «ماکرو» موضوع اصلی



گروه فرهنگ و هنر - آلبوم «ماکرو» با موضوع کرونا و حضور آهنگسازان مطرح منتشر می‌شود.



سرعت نا محدود

تیام رایان کیش

۰۶۶ ۲۰۰ ۴۴۴ ۰۷۶
۰۷۱ ۳۶۹۰۴

Tiyamnet
www.webotel.ir
www.tiyam.com

نمایشده شرکت ارتباطات ثابت آوا اوروند
داری مجبور سروکو به شماره ۰۲۱-۸۰۰۰۰۹۸
از سازمان تنظیم مقررات ارتباطات راه‌دوبی

پرتیراژترین و با سابقه‌ترین نشریه جزیره کیش
گسترده‌ترین شبکه اطلاع‌رسانی داخلی منطقه آزاد کیش
روزنامه